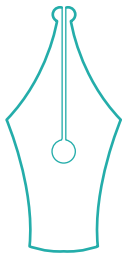


KORREKTORAT

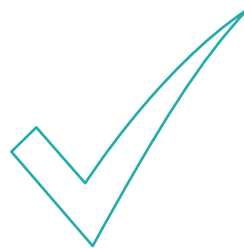
1. Auflage 2015

Sie wollen, dass Ihr Text nicht nur inhaltlich, sondern auch stilistisch und orthografisch überzeugt? Sie suchen jemanden, der für Sie Texte in Deutsch, Französisch, Englisch, Italienisch und Spanisch korrigiert, Übersetzungen kontrolliert und Korrekturen am besten direkt im Dokument ausführt? Dann sind Sie bei uns richtig. Unser Team spricht viele Sprachen. Zwölf ausgebildete Korrektor/innen und Lektor/innen mit Hochschulabschluss korrigieren und lektorieren für Sie.

VORTEILE AUF EINEN BLICK



Stilsichere und
flüssige Texte



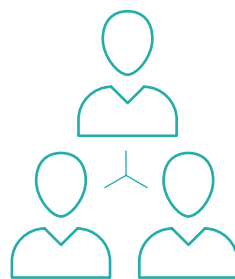
Grammatikalisch und
orthografisch einwandfrei



Korrekte Satzzeichen



Fünf Sprachen



Kongruente
Sprachversionen



In Ihrer
Unternehmenssprache

LEISTUNGEN RUND UMS GESCHRIEBENE WORT

Korrektorat

Text- und typografische Kontrolle, in fünf Sprachen

**Sprach-
vergleich**

Zwischen fünf Sprachen

Elektronisches Ausführen
In verschiedenen Programmen
und Redaktionssystemen

**Corporate
Language**

Kontrolle und Hilfestellung

Lektorat

Stilistische Bereinigung, in vier Sprachen

AUSZUG AUS UNSEREN REFERENZEN

Schweizer Alpen-Club SAC

Lektorat der Monatszeitschrift Die Alpen, Les Alpes, Le Alpi in drei Sprachen im Redaktionssystem sowie finale Korrektur des gelayouteten Druckabzugs samt Abgleich der Sprachversionen, unter Berücksichtigung der SAC-spezifischen Terminologie

SBB AG

Mehrsprachiges Korrektorat und Lektorat interner Publikationen und verschiedener Werbemittel von Inseraten über Mailings bis zu Publireportagen mit Sprachvergleich, unter Berücksichtigung des vorhandenen Wordings

Berner Kantonalbank BEKB

Korrektorat des Geschäftsberichts sowie Korrektorat und Lektorat verschiedener Werbemittel und Kundeninformationen in Deutsch und Französisch mit Sprachvergleich, unter Berücksichtigung der BEKB-eigenen Schreibweisen

KONTAKT



Dr. Jacqueline Preisig
Leiterin Korrektorat und Lektorat
Tel. +41 31 300 65 20
jacqueline.preisig@staempfli.com
www.staempfli.com

Stämpfli AG

Wölflistrasse 1
Postfach
3001 Bern
Tel. +41 31 300 66 66

Husacherstrasse 3
8304 Wallisellen-Zürich
Tel. +41 44 309 90 90